TRANSLATION OF THE INFINITIVES

OCCURRING IN THE

PERSIAN AMADEN NAMEH

INTO GUJARATI AND ENGLISH

BY

NAVROJI HORMUSJI COOPER.

BOMBAY:

PRINTED AT THE "FORT PRINTING PRESS."

1877.

Price Two Annas.

TRANSLATION OF THE INFINITIVES

OCCURRING IN THE

PERSIAN AMADEN NAMEH

INTO GUJARATI AND ENGLISH

BY

NAVROJI HORMUSJI COOPER.



BOMBAY:

PRINTED AT THE "FORT PRINTING PRESS."

1877.

Price Two Annas.

દીબાચો

બેત.

હર ઘડી યાદ કરૂંચ તે સાહેબનું નામ,
કે જેણી બક્ષેસથી આમીન થશે ધારેલું કામ.
દીન અને દુનીઆંના સાહેબ ધણી,
બખશી છે અકકલ મનુષયને ઘણી.
યાદ કરી તુંને લખોચ આ કેતાબ,
મોટાઈ નથી જોઈ મેં લખવાને કાજ.
પણ ખલકના લોકોને શીખવા ઠકી,
આ પુસ્તક રચયું છે તે જાણવું નકકી.
લખી તમામ કીધીચ આએ નાદેર કેતાબ,
છોડી છે વાંચનારને આધાર સેતાબ.

હમણાં આ દેશનાં ઘણાક દેશી લોકોને ફારસી ભાષા શીખવા ઉપર મન ખેંચાયલું છે, અને વળી સરકારી તથા ખાનગી નિશાળોમાં એ ભાષા શીખવવામાં આવે છે, તેટલા માટે તે કિરતારની રેહેમથી તથા પોતાનાં શિક્ષકથી મેલવેલી તરબિયતથી તથા પોતાની જાતી હુશીઆરીથી, આ નાનું પુસ્તક રચીને દાનેશમંદોની શેવામાં અરપણ કર્યું છે અને હું આશા રાખુંછું કે દરેક શીખતા વિદ્યારથીને પોતાનો ફારસી ભાષાનો ચાલું પાયો મજબુત કરવાને એ પુસ્તક ઘણુંજ ઉપયોગી થઇ પડશે.

લા૦ શેવક, ન૦ હો૦ કુપર.

** બીજું એ પુસ્તકમાં (⁄) આવી નિશાંની જે દરેક અક્ષરને લાગુ પડતી હોય, ત્યાં તે સ્વર ઓડો જાણવો એટલે તેનો ઉચ્ચાર અર્ધો કરવો, જેમકે ગોલ=ફુળ, અને જેમ ગુજરાતિમાં "ફુલ" સબ્દમાં "લ" નો ઉચ્ચાર થાય છે તેમ કરવો.

“અલેફ” નો ભાગ.



આમદન ......આવવું ....To come.
આમદ.........આયો ....Came.
મીઆમદ ...... આવતો હતો ....Was coming.
આમદેહ-અસ્ત.. આવ્યો છે...............Has come.
અમદેહ-બુદ ...આવ્યો હતો ....Had come.
ખાહદ-આમદ... આવશે..................Will come.
બિઆયદ ......આવે ....He may come.
મીઆયદ ......આવે છે ....Is coming.
બીયા ....આવ ....Come.
મયા ....ના આવ ....Don't come.
આયંદેહ ......આવનારો...............One who comes.
આમદેહ ......આવીને ....Coming.
આવર્દન ......લાવવું ....To bring.
બિઆરદ ......લાવે ....May bring.
આમુખ્તન ...શિખવું ....To learn.
બિઆમુઝદ. ...શિખે ....May learn.
અન્દાખ્તન ...નાખવું ....To throw.
બયંદાઝદ ......નાખે ....May throw.
અન્દુખ્તન ...એકઠું કરવું ....To gather.
બયંદુઝદ ....એકઠું કરે.................May gather.

અફ્રાખ્તન...ઉચકવું, પદ્વીએ ચઢાવવું...To extol.
બયફ્રાઝદ......ઉચકે, પદ્વીએ ચઢાવે......May extol.
અફ્રૂખ્તન ...સળગવું, સળગાવવું......To kindle.
બયફ્રૂઝદ ......સળગે, સળગાવે ... [વું..May kindle.
આમીખ્તન ...સાથે મેળવવું, ભેલી નાખ-To mix.
બયામીઝદ......સાથે મેળવે, ભેલી નાખે...May mix.
અંગીખ્તન ...ઉભું કરવું, ઉત્પન્ન કરવું...To raise.
બયંગીઝદ ......ઉભું કરે, ઉત્પન્ન કરે......May raise.
આવીખ્તન ...લટકવું, ટાંગવું, લટકાવવું..To suspend.
બયાવીઝદ ......લટકે, લટકાવે............May suspend.
અફ્રાશ્તન ...પદ્વીએ ચઢાવવું ....To exalt.
બયફ્રાઝદ......પદ્વીએ ચઢાવે ....May exalt.
અમ્બાશ્તન ...ભરવું ....To fill.
બયમ્બાઝદ ...ભરે* ....May fill.
આસુદન ......આસાએશ લેવી.........To rest.
બયાસાયદ......આસાએશ લે ....May rest.
અફ્ઝુદન ......વધારવું ....To add.
બયફ્ઝાયદ......વધારે ....May add.
આઝમુદન ...અજમાવવું, તપાસવું ...To examine.
બયાઝ્માયદ ...તપાસે ....May examine.

---

* ફારસીમાં તેમજ અરબીમાં એકાદ અક્ષરની પછી 'નુન' આવે ને તેની પછી 'બા' આવે તો 'નુનનો ઉચાર 'મીમ' જેવો થાય છે, જેમકે "અમ્બાર,"=ઢગળો, વખાર; અમ્બીઆ,=પેગમબરો ઇત્યાદિ.

આરાસ્તન ...સીંગારવું ....To decorate.
બ્યારાયદ ......સીંગારે ....May decorate.
આસીદન ......દલવું ....To grind.
બ્યાસદ ......દલે ....May grind.
ઓફ્તાદન......પડવું ....To fall.
બ્યોફ્તદ ......પડે ....May fall.
ઇસ્તાદન ......ઉભું રેહેવું ....To stand.
બેઇસ્તદ ......ઉભો રેહે ....May stand.
આઝોર્દન ...ચીહિડવવું, નાખુશ કરવું..To annoy.
બેઆઝોરદ ...ચીહિડાય, ચીહિડવે ......May annoy.
અફ્સોર્દન ...કરમાવું, કુમળાઇ જવું ...To wither.
બ્યફ્સોરદ......કરમાએ, કુમળાઇ જાએ ...May wither.
અફ્શોર્દન ...નીચવવું, દાબવું ....To compress.
બ્યફ્શોરદ......નીચવે, દાબે ....May compress.
આશામીદન ...પીવું ....To drink.
બ્યાશામદ......પીએ ....May drink.
આમોર્ઝીદન ...માફ કરવું, ગુનાહ બખશવોTo forgive.
બ્યામોર્ઝદ ...માફ કરે ....May forgive.
અંજામીદન ...પુરૂં થવું .... To finish.
બ્યંજામદ......પુરૂં થાય ....May finish.
અંદીશીદન .. વીચાર કરવો ....To think.
બ્યંદીશદ ......વીચાર કરે..............May think.
આફ્રીદન ...પેદા કરવું ....To create.
બ્યાફ્રીનદ ...પેદા કરે ....May create.

અફ્શાનદન ...છાંટવું ....To sprinkle.
બયફ્શાનદ......છાંટે ....May sprinkle.
અફ્કનદન ...નાખવું ....To fling.
બયફ્કનદ ......નાખે ....May fling.
આરમીદન ...આશાએશ લેવી ....To repose.
બયારમદ ......આશાએશ લે............May repose.

'બે' નો ભાગ.

બોર્દન.........લઇ જવું ....To carry.
બે બરદ ......લઇ જાય ....May carry.
બોરીદન ......કાપવું ....To cut.
બે બોરદ ......કાપે.......................May cut.
બાખ્તન......રમવું, હારવું............ To play or lose.
બે-બાઝદ ......રમે, હારે ....May play or lose.
બર્ખાસ્તન ...ઉઠવું, ઉભુ થવું ....To get up.
બે-બર્ખીઝદ ...ઉઠે, ઉભા થાય ....May get up.
બર્દાશ્તન......ઉંચકવું ....To hold up.
બે બર્દારદ......ઉંચકે ....May hold up.
બાફ્તન ......વણવું ....To weave.
બે બાફદ ......વણે.......................May weave.
બસ્તન.........બાંધવું ....To bind.
બેબન્દદ ......બાંધે ....May bind.
બારીદન ......વરસવું...................To rain.
બેબારદ ......વરસે ....May rain.

બખ્શીદન ...બખશવું ....To bestow.
બેબખ્શદ........બખશે ....May bestow.
બરગલાનીદન...પટાવવું, ફુસલાવવું......To instigate.
બેબરગલાનદ...પટાવે, ફુસલાવે ....May instigate.
બુસીદન ......ચુમીલેવી ....To kiss.
બેબુસદ ......ચુમી લે.................. May kiss.
બુયીદન ......સુંગવું, ખુશબો લેવી ...To smell.
બેબુયદ.........સુંગે, ખુશબો લે ....May smell.

‘પે’ નો ભાગ.

પએમુદન ......માપવું ....To measure.
બે-પએમાયદ ...માપે ....May measure.
પએરાસ્તન .. સીંગારવું ....To decorate.
બેપએરાયદ ...સીંગારે......................May decorate.
પરદાખ્તન ...ગુતાવું, મશગુલ થવું......To engage.
બેપરદાઝદ......ગુતાય, મસગુલ થાય ......May engage.
પોખ્તન ......રાંધવું ....To cook.
બેપઝદ.........રાંધે ....May cook.
પીખ્તન ......ગોલામ કરવો, ચારવું ...To shift.
બેપીઝદ ......ગોલામ કરે, ચારે (ચોખા)May shift.
પેન્દાસ્તન ...વિચાર કરવો ....To think.
બેપેન્દારદ......વિચાર કરે ....May think.
પએવસ્તન ...જોડવું ....To join.
બેપએવનદદ ...જોડે ....May join.

પઝીરોફ્તન ...કબુલ કરવું ....To agree.
બેપઝીરદ ......કબુલ કરે ....May agree.
પર્વર્દન ......પાળવું ....To rear.
બેપર્વર્દ ......પાળે ....May rear.
પઝમોર્દન ...કરમાવું.....................To wither.
બેપઝ્મોરદ ...કરમાએ ....May wither
પાશીદન ......છાંટવું ....To sprinkle.
બેપાશદ ......છાંટે.....................May sprinkle.
પરીદન.........ઉડવું ....To fly.
બેપરદ ....ઉડે ....May fly.
પોર્સીદન ......પુછવું ....To ask.
બેપોર્સદ ......પુછે......................May ask.
પરસ્તીદન ......પુંજવું..................To adore.
બેપરસ્તદ ......પુંજે ....May adore.
પસંદીદન ......પસંદ કરવું ....To approve.
બેપસંદદ ......પસંદ કરે ....May approve.
પીચીદન ......લપેટવું..................To wrap.
બેપીચદ ......લપેટે ....May wrap.
પુશીદન.........ઢાંકવું ....To cover.
બેપુશદ.........ઢાંકે......................May cover.
પુયદન.........દોડવું ....To run.
બેપુયદ ....દોડે ....May run.

'તે' નો ભાગ

તાફ્તન ......ચલકવું ....To shine.
એતાબદ ......ચલકે ....May shine.
તાખ્તન ......દોડવું ....To hasten.
એતાઝદ ......દોડે......................May hasten.
તવાનેસ્તન ...શકવું ....To be able.
એતવાનદ ......શકે ....May be able.
તપીદન.........ગરમ થવું ....To be heated.
એતપદ ....ગરમ થાય................May be heated.
તરાશીદન ......છોલવું, ઘડવું ....To mend.
એતરાશદ ......છોલે, ઘડે...............May mend.
તરસીદન ......બીહવું. ....To fear.
એતરસદ ......બીહે ....May fear.

'સે' નો ભાગ

સાબેત-કરદન ...સાબેતકરવું ....To prove.
સાબેત-એકોનદ .. સાબેતકરે...............May prove.
સના-કરદન......વખાણકરવી ....To flatter.
સના-એકોનદ ...વખાણ કરે ....May flatter.

'જીમ' નો ભાગ.

જસ્તન ......કુદવું ....To jump.
એજેહદ ......કુદે........................May jump.
જોસ્તન ......સોધવું ....To seek.
એજુયદ ......સોધે ....May seek.

જંગીદન ......લડાઇ કરવી ....To fight.
બેજંગદ ......લડાઇ કરે................May fight.
જોમ્બીદન ...હીલવવું ....To shake.
બેજોમ્બદ ...હીલવે ....May shake.
જુશીદન ......ઉકાળવું, ઉકળવું..........To boil.
બેજુશદ ......ઉકાળે, ઉકળે ....May boil.

'ચીમ' નો ભાગ.

ચીદન ....ચુંટવું ....To pick out.
બેચીનદ ......ચુંટે ....May pick out.
ચરીદન ......ચરવું ....To graze.
બેચરદ.........ચરે ....May graze.
ચસ્પીદન ......વલગવું .... To cling.
બેચસ્પદ ......વલગે .... May cling.
ચશીદન ......ચાખવું ....To taste.
બેચશદ ......ચાખે ....May taste.
ચકીદન ......ટીપાવું ....To dripple.
બેચકદ ....ટીપાય ....May dripple.

'હુએ' નો ભાગ.

હાસેલ-કરદન ... મેલવવું...................To gain.
હાસેલ-બેકોનદ ... મેલવે ....May gain.
હઝર-કરદન.... . દુર રેહેવું ....To shun.
હઝર-બેકોનદ ... દુર રેહે.....................May shun.

હલ-કરદન ......સેહેલું કરવું ....To make easy.
હલ-બેકોનદ ...સેહેલું કરે...............May make easy.
હએરાન-શોદન...હેરાન થવું ....To injure.
હએરાન-બેશવદ... હેરાન થાય ....May be injured.

'ખએ' નો ભાગ

ખાસતન ......માંગવું..................To desire.
બેખાહદ ......માંગે ....May desire.
ખોફતન ......સુવું......................To sleep.
બેખોસ્પદ ......સુવે......................May sleep.
ખાનદન ......વાંચવું..................To read.
બેખાંનદ ......વાંચે ....May read.
ખોરદન ......ખાવું ....To eat.
બેખોરદ ......ખાય ....May eat.
ખાયીદન ......ચાવવું ....To chew.
બેખાયદ ......ચાવે ....May chew.
ખારીદન ......ખણવું..................To scratch.
બેખારદ ......ખણે ....May scratch.
ખરાસીદન......છોલવું, ફારવું ....To tear.
બેખરાસદ......છોલે, ફારે...............May tear.
ખરામીદન......ભારથી ચાલવું ....To stalk.
બેખરામદ ......ભારથી ચાલે ....May stalk.

ખુશ્કીદન ......સુકાવવું ....To dry.
બે ખુશ્કદ ......સુકવે ....May dry.
ખરૂશીદન ......પોકાર કરવો ....To bawl out.
બેખરૂશદ ......પોકાર કરે ....May bawl out.
ખરીદન ......ખરીદ કરવું ....To purchase.
બેખરદ ......ખરીદ કરે ....May purchase.
ખઝીદન ......ઘસવું ....To rub.
બેખઝદ ......ઘસે ....May rub.
ખલીદન ......અણીભોકવી ....To spur or prick.
બેખલદ ......અણીભોકે.................May spur or prick.
ખમીદન ......વાંકુવલવું ....To bend.
બેખમદ ......વાંકુવલે...................May bend.
ખંદીદન ......હસવું ....To laugh.
બેખંદદ ......હસે ....May laugh
ખાબીદન ......ઉંઘાવું ....To sleep.
બેખાબદ ......ઉંઘાય ....May sleep.

'દાલ' નો ભાગ

દાશ્તન.........રાખવું...................To keep.
બેદારદ ....રાખે ....May keep.
દાનેસ્તન ......જાણવું ....To know.
બેદાનદ.........જાણે ....May know.
દર્યાફતન ......સમજવું ....To understand.
બેદર્યાબદ......સમજે ....May understand.

દુખ્તન ......સિવવું....................To sew.
બેદુઝદ.........સિવે ....May sew.
દાદન ....આપવું ....To give.
બેદેહદ.........આપે ....May give.
દીદન ....જોવું ....To see.
બેબીનદ ....જોય ....May see.
દરીદન ......ફારવું ....To tear.
બેદરદ ......ફારે ....May tear.
દરખ્શીદન ... ચલકવું ....To glitter.
બેદરખ્શદ ...ચલકે ....May glitter.
દોઝદીદન......ચોરવું ....To steal.
બેદોઝદદ ......ચોરે ....May steal.
દમીદન.........ફુકવું ....To blow.
બેદમદ.........ફુકે ....May blow.
દુશીદન ......દુધ દોવવું ....To milk.
બેદુશદ........ દુધ દોય ....May milk.
દવીદન.........દોડવું ....To run.
બેદવદ ....દોડે.........................May run.

'ઝાલ' નો ભાગ.

ઝબહ-કરદન ...કાપી નાખવું ....To slaughter.
ઝબહ-બેકોનદ...કાપી નાખે................May slaughter.
ઝેક્ર-કર્દન ...યાદ કરવું, બંદગી કરવી ...To pray.
ઝેકર બેકોનદ ...યાદકરે, બંદગી કરે ......May pray.

‘ રે ’ નો ભાગ.

રબુદન ....લુટવું છીનવી લેવું ......To snatch.
બેરબાયદ ......લુટે, છીનવી લે ....May snatch.
રસતન ....છુટવું ....To escape.
બેરેહદ.........છુટે ....May escape.
રોસ્તન ......ઉગવું ....To grow.
બેરૂયદ.........ઉગે.......................May grow.
રફતન ....જવું ....To depart.
બેરવદ ....જાય ....May depart.
રોફતન ......વારવું, ઝાડવું ....To sweep.
બેરૂબદ.........વારે, ઝાડે.................May sweep.
રીસતન ......કાંતવું, કુવામાં ઉતરવું ...To spin
બેરીસદ ......કાંતે, કુવામાં ઉતરે ......May spin
રીખતન ......ઘાડવું ....To spilt
બેરીઝદ ......ઘાડે ....May spilt
રાનદન.........હાંકવું ....To drive.
બેરાનદ ....હાંકે.......................May drive.
રસીદન ......પોંહોચવું ....To reach.
બેરસદ.........પોહોચે...................May reach.
રકસીદન ......નાચવું...................To dance.
બેરકસદ ......નાચે ....May dance.
રમીદન.........બીહવું, બીહવડાવવું ......To frighten.
બેરમદ ....બીહે, બીહવડાવે..........May frighten.

રનજીદન ......કંટાલી જવું ....To be tired of.
બેરનજદ ......કંટાલે ....May be tired of.
રૂઇદન.........ઉગવું ....To grow.
બેરૂયદ.........ઉગે.........................May grow.

'ઝે' નો ભાગ.

ઝાદન ....જનવું......................To deliver a child.
બેઝાયદ ......જને ....May deliver a child.
ઝદન ....મારવું ....To beat.
બેઝનદ.........મારે ....May beat.
ઝીસ્તન ......જીવવું....................To live.
બેઝીયદ ......જીવે ....May live.
ઝદુદન ....ઘુંટીને ઝલકતું કરવું......To polish.
બેઝદાયદ ......ઘુંટીને ઝલતું કરે ......May polish.
ઝારીદન ......રડવું ....To cry.
બેઝારદ ......રડે ....May cry.

'સીન' નો ભાગ.

સુદન ....ઘસવું ....To rub.
બેસાયદ ......ઘસે.........................May rub.
સેતુદન ....વખાણવું ....To praise.
બેસેતાયદ ......વખાણે ....May praise.
સેતદન.........લેવું ....To take.
બેસેતદ.........લે ....May take.
સાખ્તન ......બનાવવું ....To make.
બેસાઝદ ......બનાવે ....May make.

સુખ્તન ......બળવું ....To burn.
બેસુઝદ ......બળે ....May burn.
સોફ્તન ......પોવું ....To bore.
બેસોફદ ......પોય....................May bore.
સેપોર્દન ......સોંપવું ....To entrust.
બેસેપોરદ ......સોંપે .. ..May entrust.
સેતોરદન ......માથું બોરવું ....To shave.
બેસેતોરદ ......માથું બોરે ....May shave.
સરાયીદન ......ગાવું ....To sing.
બેસરાયદ ......ગાય ....May sing.
સર્ફીદન ......ઠાંસવું ....To cough.
બેસર્ફદ ......ઠાંસે ....May cough.
સેકાલીદન ......વિચાર કરવો ....To think.
બેસેકાલદ ......વિચાર કરે ....May think
સન્જીદન ......તોલવું ....To weigh.
બેસન્જદ ......તોલે ....May weigh.

'શીન' નો ભાગ.

શોદન ....હોવું, થવું ....To be.
બેશવદ.........હોય, થાય................May be.
શોસ્તન ......ધોવું ....To wash.
બેશુયદ.........ધોય ....May wash.
શેકસ્તન ......ભાંજવું ....To break.
બેશ્કનદ ......ભાંજે ....May break.
શનીદન ......સાંભળવું ....To hear.
બેશ્નવદ ......સાંભળે....................May hear.

શનાખ્તન ......ઓળખવું ....To recognize.
બેશનાસદ......ઓળખે ....May recognize.
શેગાફ્તન ......ચીરવું ....To tear.
બેશેગાફદ ......ચીરે ....May tear.
શેગોફ્તન ......ખીલવું ....To blossom.
બેશેગોફદ ......ખીલે ....May blossom.
શકીબીદન ...ધીરજ પકડવી............To be patient.
બેશકીબદ......ધીરજ પકડે ....May be patient.
શમીદન ......બીહવું ....To fear.
બેશમદ ......બીહે ....May fear.

'સોદ' નો ભાગ.

સોલહ-કરદન ...સલાહ કરવી ....To make peace.
સોલ્હ-મેકોનદ...સલાહ કરે ....May make peace.
સલાહ-દાદન ...મત આપવું ....To advise.
સલાહ-મેદેહદ ...મત આપે ....May advise.
સબ્ર-કરદન ...ધીરજ પકડવી............To be patient.
સબ્ર-મેકોનદ...ધીરજ પકડે ....May be patient.

'ઝોદ' નો ભાગ.

જાય-કરદન ...નુકશાન કરવું ....To damage.
જાય-મેકોનદ ...નુકશાન કરે ....May damage.
જબ્ત-કરદન ...જપત કરવું ....To attach.
જબ્ત-મેકોનદ ..જપત કરે ....May attach.

'તોય' નો ભાગ.

તપીદન.........ધગધગવું, ગુસે થવું ......To become angry
બેતપદ.........ધડકે, ગુસેથાય............May become an-
[gry.

તલ્બીદન ......બોલાવવું ....To call.
બેતલબદ ......બોલાવે ....May call.

'ઝ્રાય ' નો ભાગ

જાહેર-શોદન ...જાહેર થવું ....To come in public.
જાહેર-બેશવદ...જાહેર થાય ....May come in public.
જોલમ-કરદન ...જુલમ કરવો ....To tyrannize.
જોલ્મ-બેકોનદ..જુલમ કરે ....May tyrannize.
જન-બોરદન ...વેહેમ લઇ જવો ....To doubt.
જન-બે બરદ ...વેહેમ લઇ જાય. ....May doubt.

'આઇન ' નો ભાગ.

અરબદેહ-કરદન..લડાઇ કરવી ....To fight.
અરબદેહ-બેકોનદ લડાઇ કરે ....May fight.
અત્સીદન......છીંકવું ....To sneeze.
બેઅતસદ......છીંકે ....May sneeze.
અદ્લ-કરદન ...ઇનશાફ કરવો ....To decide.
અદ્લ-બેકોનદ...ઇનશાફ કરે ....May decide.

'ગાઇન ' નો ભાગ.

ગોનુદન ......ઉંઘવું ....To sleep.
બેગોનવદ......ઉંઘાય ....May sleep.
ગોરીદન(ગોરંદન) પોકાર કરવો............To roar.
બેગોરદ(બેગોરરદ) પોકાર કરે ....May roar.
ગલ્તીદન ......ગબડવું..................To roll.
બેગલ્તદ ......ગબડે ....May roll.

'ફે' નો ભાગ.

ફરસુદન ......જુનું થવું; ફાટી જવું; ઓછ્છું થવું; ઘસવું; પીખવું (ઉન); લાત મારવી; મારવું; ઢીલવવું; રીબાવવું; જુલમ કરવો; ફરજ પાડવી; ધાસ્તીમાં નાખવું; થાકી જવું; ધીક્કારવું; સડી જવું; પસ્તાવો કરવો; ડરી જવું, બંધાઇ જવું............ To become old. &c.

બેફરસાયદ.........જુનું થાય, ઇત્યાદિ.......May become old. [&c.

ફરમુદન ......હોકમ કરવો ....To order.

બેફરમાયદ.......હોકમ કરે ....May order.

ફરીફતન ......ઠગવું ....To cheat.

બેફરીબદ ......ઠગે ....May cheat.

ફરૂખ્તન ......વેચવું ....To sell.

બેફરૂશદ ......વેચે ....May sell.

ફરેસ્તાદન......મોકલવું ....To send.

બેફરેસ્તદ......મોકલે ....May send.

ફહ્મીદન ......સમજવું ....To understand.

બેફહ્મદ ......સમજે ....May understand.

'કોફ' નો ભાગ.

કામેલ-શુદન ...લાયક થવું ....To become fit.

કામેલ-બેશવદ...લાયક થાય...............May become fit.

કરાર-કરદન ...રેહેવું, આશાએશ લેવી ...To stay.

કરાર-બેકોનદ ...રહે ....May stay.

કસદ-કરદન ...ઇરાદો કરવો ....To intend.

કસદ-બેકોનદ ...ઇરાદો કરે................May intend.

'કારૂ' નો ભાગ.

કોશાદન ......ઉંગાડવું ....To open.
એકોશાયદ ......ઉંગાડે..................May open.
કાસ્તન.........ઓછું થવું ....To decrease.
એકાહદ.........ઓછું થાય ....May decrease.
કારતન ......રોપવું.................To plough.
એકારદ.........રોપે ....May plough.
કેશતન.........વાવવું ....To sow.
એ-કારદ ......વાવે ....May sow.
કોશ્તન ......મારી નાખવું ....To kill.
એકોશદ ......મારી નાખે ....May kill.
કન્દન ....ખોદવું...................To dig.
એકનદ.........ખોદે ....May dig.
કરદન ....કરવું ....To do.
એકોનદ ......કરે.......................May do.
કુફતન.........ઠોકવું ....To knock.
એકુબદ.........ઠોકે.........................May knock.
કશીદન.........ખેંચવું....................To pull.
એકશદ.........ખેંચે ....May pull.
કુશીદન ......કોશિશ કરવી ....To try.
એકુશદ.........કોશિશ કરે...............May try.

'ગારૂ' નો ભાગ.

ગોફતન ......કેહેવું ....To say.
એગુયદ.........કેહે.........................May say.

ગેરેફ્તન ......પકડવું ....To catch.
એગીરદ ......પકડે ....May catch.
ગોઝસ્તન ......ગુજરવું ....To pass.
એગોઝરદ ......ગુજરે ....May pass.
ગોઝાસ્તન......છોડવું ....To release.
એગોઝારદ......છોડે ....May release.
ગોમાસ્તન......મોકલવું ....To send.
એગોમારદ......મોકલે ....May send.
ગોદાખ્તન......પીગલવું ....To melt.
એગોદાઝદ......પીગલે ....May melt.
ગોરીખ્તન ...નાંસી જવું ....To flee.
એગોરીઝદ ...નાસી જાય ....May flee.
ગોસીખ્તન ...તોડવું ....To break.
એગોસલદ......તોડે......................May break.
ગશ્તન ......ફરવું, થવું ....To turn or to be.
એગરદદ ......ફરે, થાય ....May turn or may
ગેરીસ્તન ......રડવું ....To cry. [be.
એગેયદ.........રડે ....May cry.
ગોસ્તરદન......પાંથરવું ....To spread.
એગોસ્તરદ......પાંથરે ....May spread.
ગર્દીદન ......ફરવું ....To revolve.
એગરદદ ......ફરે ....May revolve.
ગેરવીદન ......પછવાડે જવું, વખાનકરવી; સીંગારવું; માજવું;
વિશ્વાસ રાખવો; પાછું ફરવું; નકલ કરવી;જવા દેવું To follow&c
એગેવેદ.........પછવાડે જાય, ઇત્યાદી.....,May follow &c.

ગઝીદન .....દંખમારવો ....To sting.
બેગઝદ........ દંખમારે ....May sting.
ગોઝીદન ......પસંદ કરવું ....To choose.
બેગોઝીનદ......પસંદ કરે ....May choose.

'લામ' નો ભાગ.

લરઝીદન ......ધ્રુજવું ....To tremble.
બેલરજદ ......ધ્રુજે ....May tremble.
લગઝીદન ......સરકવું ....To slip.
બેલગઝદ ......સરકે ....May slip.
લીસીદન ......ચાટવું ....To lick.
બેલીસદ ......ચાટે ....May lick.

'મીમ' નો ભાગ.

મોર્દન ......મરવું ....To die.
બેમીરદ.........મરે....................May die.
માલીદન ......મસલવું ....To rub.
બેમાલદ ......મસલે ....May rub.
માન્દન ......રેહેવું ....To stay.
બેમાનદ ......રેહે....................May stay.
મકીદન.........ચુસવું.................To suck.
બેમકદ ....ચુસે ....May suck.

'નુન' નો ભાગ.

નેમુદન.........દેખાડવું ....To shew.
બેનેમાયદ ......દેખાડે..................May shew.

નેશસ્તન ......બેસવું ....To sit.
બે-નશીનદ......બેસે ....May sit.
નવેસ્તન ......લખવું..................To write.
બેનવીસદ ......લખે ....May write.
નેહાદન ......મુકવું ....To lay.
બેનેહદ.........મુકે......................May lay.
નેગરીસતન ...જોવું ....To behold.
બેનેગરદ ......જોય ....May behold.
નેગાસ્તન ......લખવું, ચીતારવું.........To write or draw.
બેનેગારદ ......લખે,. ચીતારે.........May write or draw.
નવાખ્તન ......બખશવું ....To bestow.
બેનવાજદ ......બખ્શે ....May bestow.
નેહોફતન ......છુપાવવું ....To conceal.
બેનેહોપદ ......છુપાવે..................May cenceal.
નાલીદન ......પોકારવું, રડવું ....To cry.
બેનાલદ ......પોકારે, રડે...............May cry.
નુસીદન ......પીવું ....To quaff.
બેનુસદ ......પીએ ....May quaff.

'વાવ' નો ભાગ

વરઝીદન ......બજાવવું, મેહેનતકરવી ...To perform.
બેવરઝદ ......બજાવે, મેહેનતકરે ......May perform.

'હે' નો ભાગ.

હેરાસીદન ......બીહવું...................To fear.
બેહેરાસદ ......બીહે ....May fear.
હસ્તન..........છોડવું ....To leave.
બેહલદ..........છોડે ....May leave.

'ય' નો ભાગ.

યાફ્તન.........મેળવવું ....To gain or obtain
બેયાબદ ......મેળવે ....May gain or [obtain.
યાદ-કરદન ......યાદ કરવું ....To recollect.
યાદ-બેકુનદ......યાદ કરે ....May recollect.
યારી-કરદન ...મદદ કરવી ....To help.
યારી-બેકુનદ ...મદદ કરે ....May help.

